

## Hallux-Pad

Hallux Pad/Hallux-Pad/  
Hallux-Pad/Protezione alluce

### Art.-Nr./Art. no. 137 030 large ab Schuhgröße 41

Shoe size over 41 / A partir de pointure 41 /  
Vanaf schoenmaat 41 / Dal numero 41  
1 Stück/piece / pièce / stuk / pezzo

PEDI SOFT®  
TEXLINE



UNSERE PEDI SOFT® TEXLINE-PRODUKTE FÜR GESUNDE FÜSSE



Art.-Nr. 137 010



Art.-Nr. 137 040



Art.-Nr. 137 050



Art.-Nr. 137 060



Art.-Nr. 137 080



Art.-Nr. 137 100

**Für rasche und dauerhafte  
Schmerzlinderung bei  
Ballenproblemen, z.B. durch  
Fehlstellungen oder ein  
Überbein.**

#### Funktion:

Der Druck auf den Ballen wird durch das eingearbeitete Polster effizient verteilt.

Die beanspruchte Stelle wird abgepolstert und somit vor weiterem Druck von außen geschützt. Der Textilbezug sorgt für eine korrekte und dauerhafte Positionierung des Polsters an der druckgefährdeten Stelle.

#### Anwendung:

Das Hallux-Pad kann beidseitig getragen werden und wird wie eine Socke über den Fuß gezogen (siehe Anwendungsfoto). Für einen optimalen Halt über dem Hallux-Pad Socken tragen.

#### Warnhinweise:

Nicht bei offenen Wunden anwenden. Bei Diabetes, Entzündungen oder Gefäßkrankungen vor Anwendung den Arzt befragen!



Hallux-Pad  
Art.-Nr. 137 030

#### Vorteile:

- > dauerhaft, strapazierfähig, mehrfach verwendbar
- > sehr hygienisch und hautfreundlich
- > angenehmes Tragegefühl
- > Maschinenwaschbar bei 30°C
- > Polster verteilt den Druck optimal und schützt vor zusätzlichem Druck von außen
- > Kehrt nach dem Tragen dank **Memory-Effekt** sofort in die Ursprungsform zurück

Mit Textilbezug  
für empfindliche  
Füße

PEDI SOFT®  
TEXLINE

**BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®**

Distribution:

- (CH) Orthosan SA | 3172 Niederwangen | Tel. 0848800333
- (F) Neut | 75002 Paris | Tél. 0142338346
- (B) M2M Europe NV | 9900 Eeklo | Tel. 093784800
- (I) Meddy Italia s.r.l. | 22032 Albese con Cassano  
Tel. 0314291111

BORT GmbH | Postfach 1330 | D-71367 Weinstadt | www.bort.com



Art.-Nr. 137 030 large



MA104-137035/ML-04/14



LOT:

III IIII IVI Im IIIm IIIIm IVIm In



### Hallux-Pad

Hallux Pad/Hallux-Pad/  
 Hallux-Pad/Protezione alluce

### Art. no. 137 030 large ab Schuhgröße 41

Shoe size over 41 / A partir de pointure 41 /  
 Vanaf schoenmaat 41 / Dal numero 41

### (GB) Hallux Pad

For quick and lasting pain relief in case of bunion problems, e.g. by displacements or exostosis.

#### Function

The pressure onto the bunion is efficiently distributed by the integrated pad. The affected area is padded and thus protected against further external pressure. The textile cover provides a correct and lasting positioning of the pad for the pressure-endangered area.

#### Application

The Hallux Pad can be worn both sides and is slipped over the foot like a sock (see application picture). For optimal fit wear socks over the Hallux Pad.

#### Warning note

Do not apply in case of open wounds. In case of diabetes, inflammations or vascular diseases consult a doctor!

### (F) Hallux-Pad

Soulagement rapide et constant des douleurs provenant des problèmes de plantes de pieds, par ex. mauvaise tenue ou exostose.

#### Fonction

La pression sur la plante de pieds est répartie d'une façon efficace grâce à un coussin. La partie malade est remboursée et ainsi protégée d'une pression extérieure. Le revêtement en tissu garantit une mise en place correcte et parfaite du coussin sur la partie sensible à la pression.

#### Emploi

Le Hallux-Pad peut être porté des deux côtés et il est mis sur le pied comme une chaussette (voir photo). Pour assurer une tenue parfaite, il est recommandé de porter des chaussettes par-dessus ces pads.

#### Attention

Ne pas utiliser en cas de blessures ouvertes. En cas de diabète, d'inflammations ou de maladies de vaisseaux, demander auparavant l'avis d'un médecin!

### (I) Protezione alluce

Per un immediato e duraturo effetto analgesico in caso di problemi di borsite, ad es. a causa di postura scorretta o ganglio.

#### Funzione

La pressione sulle borsiti viene distribuita in modo ottimale dall'imbottitura inserita all'interno. La parte lesa viene così imbottita e protetta da ulteriori pressioni esterne. Il rivestimento in tessuto garantisce che l'imbottitura non si sposti e mantenga a lungo la posizione corretta sul punto da proteggere.

#### Applicazione

La protezione per alluce può essere indossata su entrambi i piedi e si infila sul piede come una calza. Per una tenuta ottimale della protezione per alluce si consiglia di indossare le calze.

#### Avvertimento

Non applicare su ferite aperte. In caso di infiammazioni, diabete o angiopatie, consultare il medico prima dell'utilizzo!